



Universidad de San Carlos de Guatemala

Escuela de Ciencias de la Comunicación

**METODO DACTILOLÓGICO COMO SISTEMA ALTERNATIVO DE COMUNICACIÓN PARA  
PERSONAS CON DEFICIENCIA AUDITIVA**

Trabajo de tesis presentado por:

Dayra Dorynseen López García

Previo a optar al título de:

Licenciada en Ciencias de la Comunicación

Asesor de Tesis:

Lic. Cesar Paíz

Guatemala, Octubre de 2012

Universidad de San Carlos de Guatemala  
Escuela de Ciencias de la Comunicación

Consejo Directivo

Director

Lic. Julio E. SebastiánCh.

Representantes Docentes

Lic. Víctor Carillas

M.A. Amanda Ballina

Representantes Estudiantiles

Néstor Aníbal de León Velásquez

José Jonatán Girón Ticurú

Representante de los Egresados

Lic. Johnny Michael González Batres

Secretaría

M. Sc. Claudia Molina

Tribunal Examinador

Lic. César Paiz, presidente

Lic. Gustavo Yela, revisor

Lic. Roberto Murga, revisor

M.A. José María Torres, examinador

Lic. Mario Toje, examinador

Lic. Armando Sinac, suplente



**Escuela de Ciencias de la Comunicación**  
Universidad de San Carlos de Guatemala

144-10

Guatemala, 22 de octubre de 2010  
Dictamen aprobación 85-10  
Comisión de Tesis

Estudiante

**Dayra Dorynseen López García**

Escuela de Ciencias de la Comunicación  
Ciudad de Guatemala

Estimado(a) estudiante **López**:

Para su conocimiento y efectos, me permito transcribir lo acordado por la Comisión de Tesis en el inciso 1.2 del punto 1 del acta 09-2010 de sesión celebrada el veintinueve de octubre del dos mil diez que literalmente dice:

**1.2 Comisión de Tesis acuerda:** A) Aprobar al (la) estudiante **Dayra Dorynseen López García**, carné 200417481, el proyecto de tesis **MÉTODO DACTILOLÓGICO COMO SISTEMA ALTERNATIVO DE COMUNICACIÓN PARA PERSONAS CON DEFICIENCIA AUDITIVA**. B) Nombrar como asesor(a) a: **Licenciado César Paiz**.

Asimismo, se le recomienda tomar en consideración el artículo número 5 del REGLAMENTO PARA LA REALIZACIÓN DE TESIS, que literalmente dice:

...“se perderá la asesoría y deberá iniciar un nuevo trámite, cuando el estudiante decida cambiar de tema o tenga un año de habersele aprobado el proyecto de tesis y no haya concluido con la investigación.” (lo subrayado es propio).

Atentamente,

ID Y ENSEÑAD A TODOS





369-11

## Escuela de Ciencias de la Comunicación

Universidad de San Carlos de Guatemala

Guatemala, 28 de julio de 2011  
Comité Revisor/ NR  
Ref. CT-Akmg 49-2011

Estudiante  
**Dayra Dorynseen López García**  
Carné **200417481**  
Escuela de Ciencias de la Comunicación  
Ciudad Universitaria, zona 12.

Estimado(a) estudiante **López**:

De manera atenta nos dirigimos a usted para informarle que esta comisión nombró al COMITÉ REVISOR DE TESIS para revisar y dictaminar sobre su tesis: MÉTODO DACTILOLÓGICO COMO SISTEMA ALTERNATIVO DE COMUNICACIÓN PARA PERSONAS CON DEFICIENCIA AUDITIVA.

Dicho comité debe rendir su dictamen en un plazo no mayor de 15 días calendario a partir de la fecha de recepción y está integrado por los siguientes profesionales:

Lic. César Paiz, presidente(a).  
M.A. Gustavo Yela, revisor(a).  
M.A. Roberto Murga, revisor(a).

Atentamente,

**ID Y ENSEÑAD A TODOS**

M.A. Gustavo Bracamonte Cerón  
Director ECC



M.A. Aracely Mérida  
Coordinadora Comisión de Tesis



Copia: comité revisor. Adjunto fotocopia del informe final de tesis y boleta de evaluación respectiva.

Larissa Melgar

archivo.

AM/GB/Eunice S.



Autorización informe final de tesis por terna revisora

Guatemala, 07 de Septiembre de 2011

M.A.  
Aracelly Mérida  
Coordinadora Comisión de Tesis  
Escuela de Ciencias de la Comunicación  
Edificio Bienestar Estudiantil, 2do. Nivel.  
Ciudad Universitaria, zona 12

Distinguida M.A. Mérida:

Atentamente informamos a usted que el (la) estudiante Dayra Dorynseen Lopez Garcia  
carné 2004-17481

ha realizado las correcciones y recomendaciones a su TESIS, cuyo titulo final es:  
Metodo Dactilologico como sistema alternativo de comunicacion para  
personas con deficiencia auditiva

En virtud de lo anterior, se emite DICTAMEN FAVORABLE a efecto de que pueda continuar con el trámite correspondiente.

ID Y ENSEÑAD A TODOS

M.A. Gustavo Yela  
Nombre y firma

Miembro comité revisor

M.A. Roberto Murga  
Nombre y firma

Miembro comité revisor

Lic. Cesar Paiz  
Nombre y firma

Presidente(a) comité revisor





047-12

## Escuela de Ciencias de la Comunicación Universidad de San Carlos de Guatemala

Guatemala, 24 de febrero de 2012  
Tribunal Examinador de Tesis/N.R.  
Ref. CT-Akmg- No. 39-2012

Estudiante  
**Dayra Dorynseen Lopez Garcia**  
Carné **200417481**  
Escuela de Ciencias de la Comunicación  
Ciudad Universitaria, zona 12

Estimado(a) estudiante **Lopez**:

Por este medio le informamos que se ha nombrado al tribunal examinador para que evalúe su trabajo de investigación con el título: **MÉTODO DACTILOLÓGICO COMO SISTEMA ALTERNATIVO DE COMUNICACIÓN PARA PERSONAS CON DEFICIENCIA AUDITIVA**, siendo ellos:

- Lic. César Paiz, presidente(a)
- Lic. Gustavo Yela, revisor(a).
- Lic. Roberto Murga, revisor(a)
- M.A. José María Torres, examinador(a).
- Lic. Mario Toje, examinador(a).
- Lic. Armando Sipac, suplente.

Por lo anterior, apreciaremos se presente a la Secretaría del Edificio M-2 para que se le informe de su fecha de examen privado.

Deseándole éxitos en esta fase de su formación académica, nos suscribimos.

Atentamente,

**ID Y ENSEÑAD A TODOS**

Lic. Julio E. Moreno Ch.  
Director ECC



*M.A. Aracely Mérida*  
M.A. Aracely Mérida  
Coordinadora Comisión de Tesis





393-12

## Escuela de Ciencias de la Comunicación

Universidad de San Carlos de Guatemala

Guatemala, 20 de julio de 2012

**Orden de Impresión/NR**

Ref. CT-Akmg- No. 52-2012

Estudiante

**Dayra Dorynseen López García**

Carné **200417481**

Escuela de Ciencias de la Comunicación

Ciudad Universitaria, zona 12

Estimado(a) estudiante **López:**

Nos complace informarle que con base a la **autorización de informe final de tesis por asesor**, con el título **MÉTODO DACTILOLÓGICO COMO SISTEMA ALTERNATIVO DE COMUNICACIÓN PARA PERSONAS CON DEFICIENCIA AUDITIVA**, se emite la orden de impresión.

Apreciaremos que entregue dos tesis y un cd en formato PDF en la Biblioteca central de esta universidad, seis tesis y dos cd's en formato PDF, en la Biblioteca Flavio Herrera y diez tesis en la Secretaría de esta unidad académica ubicada en el 2º. nivel del Edificio M-2.

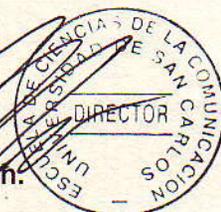
Es para nosotros un orgullo contar con un profesional como usted, egresado(a) de esta Escuela, que cuenta con todas las calidades para desenvolverse en cualquier empresa en beneficio de Guatemala, por lo que le deseamos toda clase de éxitos en su vida.

Atentamente,

**ID Y ENSEÑAD A TODOS**

Lic. **Julio E. Sebastián Ch.**

Director ECC



**M.A. Aracelly Mérida**  
Coordinadora Comisión de Tesis



Para los efectos legales, únicamente la autora es responsable del contenido de esta tesis

## Dedicatoria

A Dios:

Por todos los conocimientos adquiridos a través de mis estudios.

A Mis Padres:

Carlos Humberto López Chajon

Delia Margarita García Sulecio

Gracias por toda la ayuda y sacrificios para que hoy yo obtenga este título.

A mis abuelos:

Víctor Manuel García Fernández Q.E.P.D.

María Candelaria García Sulecio

Eugenio López Q.E.P.D.

Muy en Especial A mi Abuelita:

María del Tránsito de López

Gracias Abuelita por ser una columna en mi vida, por sus desvelos, sus oraciones, su amor de madre, por ser mi amiga, mi consejera, por tantos momentos de felicidad que he vivido a su lado por enseñarme a valorar la vida, le dedico este triunfo porque usted se lo merece. QUE DIOS LA BENDIGA.

A Mis Hermanos:

Emersson, Hussein, Jesica y Karla

Gracias por su apoyo y comprensión

A Mi Esposo:

Christopher Montufar Gómez

Gracias por su apoyo moral y por la comprensión que siempre demostró.

A mis Sobrinas:

Elayni, Jefssy, Ethan, Randolf, Greysi, Angie, Sandrita y Sofia

Que sea un ejemplo en su vida de superación y esfuerzo.

A mi Tía Lola:

Gracias por la amistad y comprensión.

A mis amigos y amigas:

Ligia, Nohemí, Blanky, Esly, Josué

Gracias por todos los momentos que vivimos en nuestra querida Escuela que Dios los bendiga siempre.

A mi País Guatemala:

Por darme la oportunidad de nacer en esta bella tierra.

A mí querida Tricentenario UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

Gracias por los conocimientos que adquirí en esta máxima casa de estudios y por permitirme ser una profesional que enorgullezca a mi bello país.

“Id y Enseñad a todos”

## INDICE

Caratula	
Resumen	1
<b>Capítulo I</b>	<b>2</b>
<b>Anotaciones Preliminares</b>	<b>2</b>
1.1 Introducción	2, 3,4
1.2 Antecedentes	5,6
1.3 Justificación del tema	7
1.4 Descripción del tema	8
1.5 Objetivos	8
1.5.1 Objetivo General	8
1.5.2 Objetivos Específicos	8
<b>Capítulo II</b>	<b>9</b>
Fundamentos de la comunicación	9
2.1 Concepto	9
2.2 Principios de la comunicación	10
2.3 Funciones de la comunicación	10
2.3.1 Lingüística	10
2.3.2 Referencial o informativa	10
2.3.3 Sintomática o emotiva	10
2.4 Tipos de Comunicación	10
2.4.1 Auditiva	11

2.4.2 Visual	11
2.4.3 Tactil	11
2.4.4 Lingüística escrita	11
2.4.5 Lingüística oral	11
2.4.6 Comunicación por medios interactivos	11
2.4.7 Comunicación verbal y no verbal	12
2.4.8 Símbolos	12
2.4.9 Arte rupestre	12
2.5 Formas de comunicación	13
2.5.1 Directa	13
2.5.2 Indirecta	13
2.5.3 Indirecta/personal	13
2.5.4 Indirecta/colectiva	13
<b>Capítulo III</b>	<b>14</b>
3. Lengua	14
3.1 Lenguaje	14
3.1.2 Lenguaje animal	14
3.1.3 Lenguaje auditivo	14
3.1.4 Lenguaje auditivo no verbal	14
3.1.5 Lenguaje auditivo verbal	14
3.1.6 Lenguaje Kinésico	14
3.1.7 Lenguaje Proxémico	15
3.1.8 Lenguaje Icónico	15

<b>Capítulo IV</b>	15
4. Método	15
4.1 Métodos de comunicación	15
4.2 Método dactilológico o manualismo	16
4.2.1 La dactilología se clasifica en dos tipos	16
4.2.2 La dactilología en lenguas gestuales	16
4.3 Método gestual o mímico	17
4.4 Método Oral	17
4.4.1 Los métodos orales se clasifican de la siguiente manera	17
4.4.1.1 Métodos orales puros	17
4.4.1.2 Método oral complementado	18
4.5 Comunicación Total	18
<b>Capítulo V</b>	19
5. Sistemas Alternativos de comunicación para personas con deficiencia auditiva	19
5.1 Enfoques orales/auditivos	20
5.2 Lenguaje a señas	20
5.3 Enfoques combinados	20
5.4 El braille	20
5.4.1 Alfabetos de puntos en relieve	21
5.4.2 Alva Braille Carrier (ABC)	21
5.4.3 El Alfabeto Braille	21,22
5.4.4 Grafica del alfabeto Braille	23
5.4.5 La escritura Braille	23
5.4.5.1 Escritura a mano	23

5.4.5.2 Escritura a máquina	24
5.4.5.3 La lectura del Braille	24
5.4.5.4 Recursos Materiales	24
5.4.6 Braille computarizado	24
6. Alfabeto manual o alfabeto dactilológico	25
6.1 El alfabeto dactilológico español	25
6.2 Sistema dactilológico	25
6.3 Descripción gráfica del alfabeto dactilológico o sistema dactilológico	26-30
6.4 Grafica visual del alfabeto dactilológico español	30
6.5 Alfabeto de nudos	31
6.6 Alfabeto Fishburne	31
6.7 Alfabeto Klein	31
7. Lectura Labial	31
<b>Capítulo VI</b>	<b>32</b>
6. Que es una persona con deficiencia auditiva	32
6.1 La comunicación para los sordomudos y los ciegos	32
6.2 Auditivo	33
6.3 Sordomudo, da	33
6.4 Ambiope	33
6.5 Sordomudez	33
<b>Capitulo VII</b>	<b>33</b>
7. La sordera	33
7.1 La sordo-ceguera	34
7.2 Grados de la sordera	34

7.2.1 Sordera de Alta frecuencia	34
7.2.2 Sordera de conducción	34
7.2.3 Sordera inducida por el ruido	34
7.3 Tipos de Sordera	35
7.3.1 La sordera conductiva	35
7.3.2 De Mechell	35
7.3.4 Histérica	35
7.3.5 Pagetoide	35
7.3.6 Verbal	35
Conclusiones	36
Recomendaciones	37
Referencias bibliográficas	38
Bibliografía consultada	39
Egrafía	40,41
Anexos	42
Alfabeto Dactilológico Universal	42
Alfabeto Dactilológico Australiano	43
Alfabeto Dactilológico Chileno	44
Alfabeto Dactilológico Colombiano	45
Alfabeto Dactilológico Guatemalteco	46

## Resumen

Una cosa es “saber comunicarse” y otra “saber de comunicación”. Existen personas con discapacidad que no cuentan con lo necesario para llevar a cabo un proceso de comunicación como lo realiza la mayoría de las personas, ya sea por ausencia total o parcial del sentido de la vista, del oído, del habla... se ven en la obligación de acudir, con ayuda de terceras personas a nuevos sistemas para lograr comunicarse.

La presente monografía titulada: “Método Dactilológico como sistema alternativo de comunicación para personas con deficiencia auditiva” es un trabajo en el que a través de los capítulos se describe cuales son los sistemas alternativos que puede utilizar una persona con deficiencia auditiva para poder comunicarse.

El trabajo fue dividido en 7 capítulos: En el inicio, capítulo I aparecen las anotaciones preliminares, es decir: introducción, antecedentes, la justificación del tema, la descripción y los objetivos.

En el II se describe los fundamentos de la comunicación. En el III se describe La lengua. En el IV Métodos de comunicación. Capítulo V, Sistemas Alternativos de Comunicación para personas con deficiencia auditiva. En el VI se describe, Que es una persona con deficiencia auditiva. En el VII La sordera.

Al final aparecen las conclusiones, recomendaciones, referencias bibliográficas. La bibliografía, E grafía y los anexos.

Deseo que el presente trabajo, despierte la atención de aquellas personas que se interesan por el lenguaje de señas como una forma de comunicación y pueda ser de utilidad para quienes lo consulten.

## Capítulo I.

### Anotaciones Preliminares

#### 1.1 Introducción

La comunicación entre los seres humanos es de vital importancia sin ella sería casi imposible transmitir y recibir nuestros mensajes, siendo estos de índole personal, familiar, social, de negocios entre otros.

Durante los siglos los símbolos o signos de expresión han sido uno de los principales transmisores de ideas o creencias. Más tarde fue necesario comunicarse a través del lenguaje escrito, con determinados pueblos o tribus que enviaban mensajes o pintaban las paredes de las cuevas; a esta nueva forma de comunicarse se le llamó escritura pictográfica.

La comunicación interpersonal pasaría a ser parte importante en el comportamiento humano. Después del nacimiento de la escritura y el lenguaje, hubo otras formas de comunicación, tales como sonidos, colores, lenguajes, señales y hasta el propio silencio es una especial forma de comunicar.

En la actualidad podría mencionar un gran número de formas de comunicación, entre ellas la comunicación no verbal y particularmente el lenguaje de señas utilizado por las personas con deficiencia auditiva.

Existen personas con discapacidad que no cuentan con lo necesario para llevar a cabo un proceso de comunicación como lo realiza la mayoría de las personas, ya sea por ausencia total o parcial del sentido de la vista, del oído, del habla... se ven en la obligación de acudir, con ayuda de terceras personas, a nuevos sistemas para lograr comunicarse. López (2006: p. 16)

La incomunicación es uno de los mayores problemas a los que se puede enfrentar una persona, sobre todo en el caso de los individuos que sufren alguna discapacidad, en este caso, una deficiencia auditiva.

Desde la era precristiana el hombre ha recorrido un largo y tortuoso camino para conocer acerca de los problemas sociales que implica la sordera. Muchos criterios se emplearon para nombrarlos o diferenciarlos e incluso se comparaban con los tontos, así "El código Justiniano(siglo VI) clasificaba a los sordos y mudos como mentalmente incompetentes y los rabinos del Talmud agrupaban a los sordos junto con los tontos y los niños (siglo II a.C.)". (Paparella , 1983: 1265).

Las personas con deficiencia auditiva no son menos ni más caóticas que las oyentes por solo el hecho de que no pueden oír. El problema más latente que enfrenta este sector de la población es definitivamente no poder comunicarse, la indiferencia y el rechazo, entre otros.

¿Querrá decir, que esta limitación grave por extenderse durante un tiempo extremadamente largo limitará la comunicación, el aprendizaje, las motivaciones, los intereses de las personas deficientes auditivos?.

Por supuesto que no, estas personas viven, crecen, se desarrollan, se integran y aman igual que cualquier ser humano con capacidad auditiva normal. ¿Por qué entonces llamarlos discapacitados?

Cuentan con herramientas para poder transmitir sus mensajes como por ejemplo el lenguaje de señas, en escritura el sistema braille, sin embargo no todos lo tienen a su alcance.

Esta tesis monográfica titulada "Método Dactilológico como sistema alternativo de comunicación para personas con deficiencia auditiva" es un trabajo en el que a través de los capítulos se describe el método dactilológico, desde el surgimiento hasta llegar a convertirse en un sistema alternativo de comunicación.

Se recopiló información en las bibliotecas, Central de la Universidad de San Carlos de Guatemala, Flavio Herrera de la Escuela de Ciencias de la Comunicación. La monografía introduce ideas y conceptos relevantes que todo comunicador debe conocer dentro de la realidad de lo que se llama Método Dactilológico.

El Método Dactilológico o manualismo no es otra cosa donde las diferentes letras son representadas por unos movimientos y posiciones concretas de los dedos de la mano. Este método manual "es el más viejo de los sistemas. Ya los antiguos usaban signos para simbolizar los sonidos y, más tarde, en la edad media, los monjes se comunicaban de la misma manera.

Pese a todos los sistemas, la mayoría de los pedagogos, hoy, son partidarios del método oral, con justa prioridad por las muchas ventajas que, indiscutiblemente, la palabra implica, aunque los partidarios del manualismo, que no son pocos, se inclinan por la enseñanza del lenguaje de signos y el alfabeto manual: por ello hoy siguen suscitándose polémica para creer en la verdadera eficacia del método por encima de otros sistemas" Suria (1982: p39)

La Escuela de Ciencias de la Comunicación de la Universidad de San Carlos de Guatemala, no cuenta con sistemas o mecanismos alternativos de comunicación para personas que padezcan alguna discapacidad auditiva y/o visual.

Violando de esta manera el art. 10 capítulo II sección primera que literalmente dice "Las autoridades educativas están obligadas a promover toda forma de comunicación escrita en los servicios de educación de personas sordas, con el fin de facilitar al sordo hablante el uso de su lengua nativa" Ley de reconocimiento del lenguaje de señas en Guatemala LENSEGUA.

Debe de implementarse dentro de la Escuela métodos de comunicación que faciliten la misma comunicación entre personas que no tengan ninguna discapacidad a las que padezcan deficiencia auditiva.

Ya que este sector de la población encuentra muchas barreras de comunicación para poder entender y transmitir sus mensajes.

Los medios de comunicación como lo es la televisión, es una herramienta que tiene como función informar, educar, transmitir, entretener, formar opinión, enseñar, controlar, entre otros. Sin embargo en Guatemala los canales de televisión no cuentan con herramientas apropiadas para poder cumplir con las funciones antes mencionadas.

En Guatemala se cuenta con una gama de canales de televisión nacionales y extranjeros siendo Guatevision el único canal que cumple con el artículo 15, capítulo II sección primera, donde indica que deben de implementar un intérprete del lenguaje de señas, que comunique los mensajes televisivos a la comunicada con deficiencia auditiva.

Erick Salazar del Departamento de Comunicación y Divulgación del Canal de Televisión Guatevision, nos comento que "la primera vez que utilizamos un intérprete de señas fue en las elecciones generales de 2003, y a partir de entonces fuimos ampliando el tiempo dedicado a esta modalidad de transmisión de noticias, hasta que en 2007 aproximadamente, estuvimos en capacidad de tener un noticiero completo, el de los sábados, con traductor al lenguaje de señas".

Al preguntarle a Erick Salazar que fue lo que los motivo como medio de comunicación televisiva él asevero "Mas que una motivación o una idea, es parte de los principios que guían nuestro noticiero, lo cual también se refleja en la composición étnica y de género en el equipo del Noticiero"

Este proyecto se incremento ya que en Guatemala se cuenta que el 30% de la población padece de una deficiencia auditiva, ya sea congénita o por accidente.

Al ver que este proyecto fue muy efectivo para este sector de la población tomaron la decisión de que fuera una necesidad, el contar con un traductor de señas, sin embargo debido al costo que tiene no han podido implementarlo en toda la programación

La tesis está dividida en cuatro capítulos. El primero, el marco conceptual. Segundo, el marco teórico, donde se presentan los diversos conceptos s a cerca de la utilización de los sistemas alternativos de comunicación y los diferentes tipos de sistemas alternativos de comunicación que existen. El tercero el marco metodológico y marco administrativo.

## 1.2 Antecedentes

El Método Dactilológico nació en Francia en el siglo XVII, iniciado por el abate de L'Épée para la educación de los deficientes auditivos. Emplea la mano en su alfabeto, pero solo le da utilidad para los nombres propios; los demás conceptos la persona que tenga una deficiencia visual y/o auditiva tiene que manifestarlos gestualmente.

Aunque su origen es muy antiguo, fue Juan Pablo Bonet que en 1620 publica un tratado, que es considerado el primer tratado moderno de fonética, que proponía un método de enseñanza para sordos, basado en el uso de señas alfabéticas configuradas manualmente.

La dactilología ha evolucionado hasta constituirse en parte del lenguaje de signos de las distintas comunidades de personas con deficiencia auditiva del mundo. El alfabeto dactilológico es un sistema de comunicación basado en el alfabeto latino, en el cual, cada letra del alfabeto es representada manualmente por un movimiento de la mano único y discreto.

La dactilología hace posible reproducir las palabras del lenguaje oral a través de la representación manual de cada una de las letras que la constituyen. El alfabeto dactilológico es una invención de personas oyentes, realizada con la finalidad de facilitar a la personas con deficiencia auditiva el aprendizaje oral.

El método dactilológico o lenguaje de señas, o lenguaje de signos o alfabeto como se le conoce comúnmente es una lengua natural de expresión y configuración gesto-espacial y percepción espacial (incluso táctil por ciertas personas con sordo ceguera) utilizado principalmente por personas sordas para

Posee una gramática y sintaxis como las lenguas naturales orales. No es universal, ya que hay diferencias dependiendo del país. La lengua de signos se relaciona estrechamente con la lengua oral del contexto.

En Guatemala desde mayo de 1996, funciona el "Centro de comunicación Total", que pertenece al Comité Pro ciegos y Sordos de Guatemala este centro de comunicación brinda a niños sordos y sus padres la oportunidad de comunicarse en una forma libre y menos rígida, está basado en la filosofía de comunicación total que incorpora una manera de comunicación aural, manual y oral, apropiada para asegurar la comunicación adecuada entre la comunidad y el niño sordo.

También existe la Asociación de Sordos de Guatemala (ASORGUA) esta asociación está conformada por personas con deficiencias auditivas; quienes conjuntamente con el Comité Pro ciegos y otras personas colaboradoras con esta institución, han elaborado el manual de LENGUAJE DE SEÑAS GUATEMALTECO (LENSEGUA) con el que se pueda aprender el lenguaje de señas utilizado en Guatemala, el cual es una recopilación de los conceptos expresados por medio de las manos y el gesto utilizándose como medio de expresión de los sordos en su comunicación.

Irriarte Lara, (2007) expone el tema "Sistemas Alternativos de Comunicación en Niños y Niñas con Sordo ceguera aplicados en FUNDAL" nos muestra sistemas de comunicación para personas sordo ciegas cuyo objetivo es conocer los sistemas alternativos de comunicación como recurso para reforzar la comunicación con personas con deficiencia visual y/o auditiva.

### 1.3 Justificación del tema

El método dactilológico, ha sido llamado de muchas maneras: alfabeto dactilológico, lenguaje de señas, lengua de signos entre otros, muchas veces se utiliza mal el término al llamarlo el lenguaje del sordo mudo. Buscar un único nombre que defina la actividad de la comunicación entre personas con deficiencia auditiva fue la tarea primordial de esta monografía.

El ser humano necesita comunicarse para proyectarse. Existen personas que están limitadas de la vista, del oído o con problemas físicos, mentales o ambos. Es decir personas que tienen discapacidad.

El ser humano es poseedor de diversos tipos de comunicación (interpersonal, intrapersonal y de masas) a través de múltiples códigos (verbales, visuales, kinesicos, no verbales). Cada ser humano es diferente, un universo pensante único. Sin embargo, no todos gozan de dicho recurso.

Muchos profesionales a lo largo de los años han creado, sistemas nuevos para lograr una comunicación eficaz; es decir, crearon sistemas alternativos de comunicación para llevar a cabo, por medio de otros canales, el proceso comunicativo.

No obstante, hay muchas personas que de nacimiento o por accidente, pierden o carecen de esa capacidad comunicativa; a lo largo de los años han evolucionado los sistemas alternativos que facilitan la comunicación entre los diversos sectores de la población.

La comunicación está inmersa en toda manifestación del hombre, la mayoría de los seres humanos cuentan con un sistema natural que involucra los cinco sentidos para llevar a cabo un proceso comunicativo interpersonal, y así proyectarlo por medio de la voz humana.

En Guatemala hay más de 14,000.000 de personas de los cuales 91,819 personas padecen discapacidad auditiva, de acuerdo al Instituto Nacional de Estadística INE, sin embargo muchas de ellas no pueden comunicarse debido a que desconocen los sistemas alternativos de comunicación, tal es el caso del método dactilológico.

La mayoría de los niños sordos son hijos de padres oyentes (el 90% aproximadamente), sin embargo los padres encuentran que no pueden comunicarse debido a que no están capacitados con ningún sistema alternativo que facilite la comunicación, ellos afirman que "están relativamente privados y que

viven en un ambiente comunicativo menos eficiente” Marvin Lara, paciente del Hospital de Ojos y Oídos Rodolfo Robles.

Ante esta deprivación lingüística, la incorporación temprana del lenguaje de señas (LS) en niños sordos surge como una posibilidad de disponibilidad lingüística y comunicativa, no obstante en la actualidad se estima que solo aproximadamente el 10% de los niños sordos son introducidos inicialmente al lenguaje de señas y que solo la mitad de los niños sordos que usan LS, lo usan también con su familia y solo unos pocos mantienen conversaciones cotidianas con sus padres oyentes.

Todo esto a pesar de existir ya suficientes evidencias del status del LS como lenguaje natural o verdadero.

#### 1.4 Descripción del tema

Esta monografía contiene el concepto del método dactilológico como punto de partida para llegar a describir como este ha ido tomando importancia hasta llegar a convertirse en un sistema alternativo de comunicación para personas que tenga una deficiencia visual.

Por lo descrito con anterioridad el problema objeto de investigación se planteo con el propósito de responder a la siguiente pregunta: ¿Qué es el método dactilológico y como se ha convertido en un sistema alternativo de comunicación?

#### 1.5 Objetivos

##### 1.5.1 Objetivo General

Describir el método dactilológico como sistema alternativo de comunicación que sea el enlace entre las personas con deficiencia auditiva.

##### 1.5.2 Objetivos Específicos

Definir que son sistemas alternativos de comunicación

Investigar los elementos que intervienen en los diversos sistemas alternativos de comunicación para personas con deficiencia auditiva.

Analizar las características de la comunicación en el lenguaje de signos

Especificar cuáles son los diferentes nombres con los que se denomina método dactilológico.

## Capítulo II.

### Fundamentos de la comunicación

#### 2.1 Concepto

Etimológicamente la voz "comunicación" viene directamente del término latino *communicatio*, *ionis*, que se traduce por "comunicación", "participación" "acto de comunidad" que, a su vez, esta tomado del verbo *communico*, cuyo primer significado es "hacer participante de", "repartir".

Otros significados de este mismo verbo son comunicar, mezclar, consultar, hablar, "hacer común". Este ultimo significado es el más genuino y primitivo, ya que todas las locuciones precedentes arrancan del adjetivo *communis*: "común", "recibido", "admitido".

*Communis* es una palabra compuesta de otras dos latinas. La conjunción *cum*, que se traduce por "con" y *munus*, que es el "deber", "cargo", "función", "oficio". Modernamente se entiende por oficio un papel por el que se comunica algún mensaje.

Se emplea, sobre todo, en instituciones oficiales del Estado. De este primer origen hace derivar Aranguren la comunicación significando una "puesta en común", comunicación de mensajes, entendiendo por "comunicación toda transmisión de información que se lleve a cabo mediante a) la emisión, b) la conducción, y c) la recepción de d) un mensaje". Diccionario de ciencias y técnicas de la comunicación. (1991: p.197)

Comunicación: Acción o efecto de comunicar o comunicarse. Transmisión de un mensaje entre un emisor y un receptor mediante un código común. Diccionario general de la comunicación (1986: p.47)

La comunicación es la facultad que tiene el ser vivo de transmitir a otro u otros, informaciones, sentimientos y vivencias. Dicho de otra manera como lo expresa Interiano (2003: p.9) "la comunicación es el oxígeno de la sociedad; es el elemento a través del cual el hombre ha hecho posible el avance científico, tecnológico y en todos los órdenes de la vida. Por ello puede semejarse al plasma de donde se desarrollan todas las relaciones sociales de producción de bienes materiales y espirituales".

En suma son comunicación, desde las señales mas rudimentarias utilizadas por los hombres con el fin de comunicarse, pasando por las señales de humo, las

onomatopéyicos de algunos indígenas americanos, simulando el canto de las aves, hasta los más sofisticados y avanzados medios de difusión transculturizante, como los satélites y la información en general. Interiano (2003: p.10).

## 2.2 Principios de la comunicación

La comunicación humana es omnipresente, es inevitable, irreversible, predecible, personal, continua, transaccional, verbal y no verbal. Abarca contenido y relaciones personales y requiere inteligibilidad. De Macero (2000: p.91)

## 2.3 Funciones de la comunicación

### 2.3.1 Lingüística

Según León (2006: p.31) "es cuando hablamos tanto de la participación del emisor como del receptor, así como los matices que adquiere el mensaje, definen un tipo de relación asociada a una función específica del lenguaje, que tiene que ver con la intención o propósito que predomina durante la comunicación."

### 2.3.2 Referencial o informativa

Consiste en transmitir un contenido intelectual, un saber de los objetos y sus relaciones. Es la que establece la relación entre los objetos (cosas) y sus conceptos (mensajes). Detrás de cada mensaje existe un referente un concepto a cerca de la realidad que se está comentando. Mediante esta función se le asigna significado y sentido a los mensajes. Con esta función el lenguaje cumple su papel de procesar informaciones a cerca de la realidad. León (2006: p32).

### 2.3.3 Sintomática o emotiva

Como lo expresa León (2006: p. 32) "se refiere a la relación que el emisor establece con el mensaje, es decir, el sello personal que imprime a lo que está diciendo. Es la función que proyecta el indiferenciado anímico del hablante, como entusiasmo, interés, preocupación, enojo, inseguridad, entre otros. Esta marcada principalmente por las tonalidades de la voz, el uso de interjecciones y de determinantes frases y palabras, cuyo sentido denotan cortesía, rudeza, entre otros".

## 2.4 Tipos de Comunicación

Hay distintas maneras de clasificar la comunicación. Las más comunes son las que se realizan teniendo en cuenta el código empleado, y la relación entre el emisor y el receptor. Forero (2006: p.18).

#### 2.4.1 Auditiva

Es la comunicación desarrollada a través de sonidos producidos por el emisor.

#### 2.4.2 Visual

Consiste en la comunicación que el receptor percibe por la vista.

#### 2.4.3 Táctil

Se considera aquella donde el emisor y el receptor entran en contacto físico.

#### 2.4.4 Lingüística escrita

Es la que se establece cuando un código lingüístico escrito; por ejemplo una carta, telegrama, un mensaje de correo electrónico, una postal, una nota entre otros.

#### 2.4.5 Lingüística oral

Es la que empleamos cuando hablamos, ya sea una conversación entre amigos, una plática, una clase especial, una conferencia, una entrevista y otros intercambios. Conocemos al interlocutor, y sus intervenciones pueden adecuarse al presunto tipo de receptor (no emplear lenguaje científico para todo público, por ejemplo) y conviene elaborar un plan que contemple el orden de la exposición.

#### 2.4.6 Comunicación por medios interactivos

Es la que se desarrolla a partir de la aparición de internet y la posibilidad de intercambio de mensajes con un receptor generalmente anónimo. El mensaje – que pudo haber enviado con mucha anterioridad – es recibido por el receptor, quien puede modificarlo o no, o interactuar, como cuando se recibe una oferta para comprar algo a través de la pantalla de una computadora y el receptor decide hacerlo y envía algunos datos.

También es interactiva la comunicación de “chateo”, que consiste en que dos o más personas, comunicadas a través de internet, pueden escribir mensajes que son recibidos en pocos segundos por otras personas. Que tienen equipos adecuados, pueden hablar a través de la red de internet con cualquier persona de cualquier lugar del mundo. Pero aquí se trata, más bien, de una comunicación que sigue las pautas de la telefónica. Forero (2006: p. 19)

#### 2.4.7 Comunicación Verbal y no Verbal

Para elaborar y transmitir los mensajes se nos ofrecen distintas posibilidades. Seleccionar los procedimientos adecuados es el factor más importante para que el proceso comunicativo funcione bien.

Atendiendo a estos códigos o "lenguajes", la comunicación se clasifica en dos grandes bloques: VERBAL Y NO VERBAL.

La comunicación verbal (del latín verbum=palabra) es aquella que utiliza palabras en la transmisión del mensaje, y en especifica del individuo. Puede producirse cara a cara, entre dos personas, en micro grupos o macro grupos, mediante canales naturales – la voz resonada en el aire – o por canales artificiales – la prensa, la radio, la televisión... Fernández (1998: p.23).

La comunicación no verbal es la comunicación que no se hace con las señales verbales, que no se hace con el habla o la escritura. A diferencia de la comunicación inconsciente, que puede ser verbal o no verbal.

#### 2.4.8 Símbolos

A partir del uso religioso de la palabra se buscaron formas que permitiesen facilitar la difusión de ideas e invenciones, eventualmente resultó en la creación de nuevas formas de comunicación, la mejora tanto de la gama en la que la gente podía comunicarse y la longevidad de la información. Todas estas invenciones se basan en el concepto clave de los símbolos: una representación convencional de un concepto.

#### 2.4.9 Arte rupestre

Son los símbolos más antiguos creados con el propósito de la comunicación a través del tiempo que data del Paleolítico superior. Así como el niño aprende a dibujar antes de que los maestros le muestren formas más complejas de comunicación, el homo sapiens hizo sus primeros intentos de pasar información a través del tiempo mediante pinturas. El arte rupestre más antiguo conocido es el de la cueva Chauvet, que data de alrededor de 30.000 años antes de Cristo. De acuerdo con el sitio <http://www.comunicacionhumanayventas.com/articulos/historia-de-la-comunicacion-humana.htm>

## 2.5 Formas de Comunicación

### 2.5.1 Directa

Es la comunicación que se desarrolla entre el emisor y el receptor o receptores en forma personal, con o sin ayuda de herramientas. Es llamada también comunicación boca-oído. (Hablar frente a frente, charlas, conferencias, etc.

### 2.5.2 Indirecta

Es aquella donde la comunicación está basada en una herramienta o instrumento ya que el emisor y el receptor están a distancia. La comunicación indirecta puede ser personal o colectiva.

### 2.5.3 Indirecta/personal

Se desarrolla con la ayuda de una herramienta o instrumento (hablar por teléfono, enviar una comunicación impresa, radioaficionados, correo electrónico, chat por internet, etc.)

### 2.5.4 Indirecta/colectiva

Hernández [http://www.wikilearning.com/monografia/la\\_comuniacion\\_corporativa-tipos\\_y\\_formas\\_de\\_comunicacion/11644-2](http://www.wikilearning.com/monografia/la_comuniacion_corporativa-tipos_y_formas_de_comunicacion/11644-2) indica que "El emisor se comunica con un grupo de receptores ayudado por una herramienta o instrumento (periódicos, televisión, radio, cine, libros, página web, videos, etc.). Se le conoce también como comunicación social o de masas".

## Capítulo III

### 3. Lengua

Sistema de signos estructurados en relaciones y diferencias, que debe de ser concebido como un conjunto funcional de medios. Tiene como fin la comunicación y la expresión, cuyas funciones corresponden a las exigencias del hablante, siendo las principales la comunicativa y la poética. De la Mota (1994: p.804)

#### 3.1 Lenguaje

Conjunto de sonidos articulados con que el hombre manifiesta lo que piensa o siente. Sistema de símbolos o signos convencionales que tiene relaciones consistentes con otro que se usa para la comunicación, y estilo y modo de hablar y escribir de cada uno en particular.

##### 3.1.2 Lenguaje animal

Todo sistema de signos utilizado por los seres vivos para comunicarse. De la Mota (1994: p.85)

##### 3.1.3 Lenguaje auditivo

El que realiza su acción de comunicación por medio del oído, exclusivamente y que puede ser verbal y no verbal.

##### 3.1.4 Lenguaje auditivo no verbal

El auditivo realizado a través de la música o de cualquier efecto sonoro.

##### 3.1.5 Lenguaje auditivo verbal

El auditivo realizado a través de la palabra. De la Mota (1994: p.806)

##### 3.1.6 Lenguaje Kinésico

Son los gestos, movimientos del cuerpo, postura del mismo y las expresiones faciales que utilizan los hablantes, sean conscientes o inconscientes.

En ocasiones estos gestos hablan mucho más que las propias palabras, es así, que si se dice estar interesado en un tema específico, pero el rostro está diciendo lo opuesto y la expresión de éste es de aburrimiento... podemos concluir que la persona se contradice y que realmente no está pendiente de la exposición.

### 3.1.7 Lenguaje Proxémico

Es el uso que se le da al espacio físico donde se desenvuelve el hablante y también a la percepción que éste tiene de su entorno cercano.

Es la cercanía o distancia que se tiene al comunicar, cuán lejos o próximo se está del otro y esto depende del grado de confianza y del tipo de interacción que se quiera entregar. De esta forma será distinto el acercamiento entre dos amigos que dialogan y se conocen, que un emisor hablando a un grupo de oyentes en una conferencia, donde estará en un o escenario lejano al público.

Ahora bien, hay ocasiones en que la proximidad no se puede evitar, aun cuando los que nos rodean no nos sean cercanos y esto ocurre en la locomoción colectiva, en las filas de los bancos, recitales de música o en los ascensores.

### 3.1.8 Lenguaje Icónico

Son las imágenes de los objetos, su representación simbólica. Poseen una doble dimensión, esto es que una ilustración, que se entiende es gráfica, también tiene una explicación escrita. Pertenecen a este lenguaje la señalética vial, de tránsito, los letreros que vemos en las calles de la ciudad, los medios de comunicación escritos, sean afiches o publicidad; las obras artísticas: esculturas y pinturas. De acuerdo con el sitio <http://www.compilaciones.com/comunicacion/comunicacion-verbal.html> [http://www.escolares.net/trabajos\\_interior.php?id=481](http://www.escolares.net/trabajos_interior.php?id=481)

## Capítulo IV

### 4. Método

Modo de decir o de hacer una cosa con orden. Escrito que presenta en orden de progresión lógica los principales elementos del hecho que lo motiva, y que es especialmente observable en la redacción y composición de los titulares. Diccionario de la comunicación (1998: p.100)

#### 4. 1 Métodos de comunicación

¿Cuáles son los métodos de comunicación para una persona con deficiencia visual y/o auditiva? A continuación se pueden considerar los siguientes:

Método dactilológico o manualismo

Método gestual o mímico

## 4. 2 Método dactilológico o manualismo

La dactilología no es otra cosa que el alfabeto donde las diferentes letras son representadas por unos movimientos y posiciones concretas de los dedos de la mano.

El alfabeto manual es el más viejo de los sistemas. Ya los antiguos usaban signos para simbolizar los sonidos, y más tarde, en la edad media, los monjes se comunicaban de la misma manera.

Pese a todos los sistemas, la mayoría de pedagogos, hoy, son partidarios del método oral, con justa prioridad por las muchas ventajas que, indiscutiblemente, la palabra implica, aunque los partidarios del manualismo, que no son pocos, se inclinan por la enseñanza del lenguaje de signos y el alfabeto manual: por ello todavía hoy siguen suscitándose polémica para creer en la verdadera eficacia del método por encima de otros sistemas. Suria (1982: p.39).

### 4.2.1 La dactilología se clasifica en dos tipos

**Bimanual:** donde se representan convencionalmente los caracteres en las distinguidas falanges y juntas de la mano pasiva (generalmente la izquierda), usándose el indicador de la otra mano (dominante) como ponteiro señalizador. Es utilizado, actualmente por los sordos en Reino Unido, Australia, Sudáfrica, Nueva Zelanda y en algunas zonas del Canadá. El alfabeto de Reino Unido es muy antiguo, pues ya era utilizado por los monjes de la Irlanda, el siglo VII.

**Unimanual:** en que la mano dominante (generalmente la derecha), representa gráficamente las letras impresas en minúsculas, del alfabeto latino. Su origen es español, probablemente de las comunidades de judíos convertidos del inicio del siglo XVI.

En la mayoría de los países cuyas lenguas oficiales se escriben con el alfabeto latino — y, inclusive en los países árabes, como Egipto y Marruecos, aunque adaptado a la grafía árabe — los sordos usan un alfabeto unimanual para representar los caracteres basados en el *alfabeto manual español*. Eriksson (1996: p. 56)

### 4.2.2 La dactilología en lenguas gestuales

La dactilología fue insertada en las lenguas gestuales, por educadores, tanto videntes como sordos; ella sirve de puente entre la lengua gestual y la lengua oral que la rodea.

La dactilología es usada en muchas lenguas gestuales, con varios propósitos:

no tienen gesto (br: señal) equivalente, o para énfasis o clarificar, o para enseñarse o aprender una determinada lengua gestual. Bonet (1998: p.342).

#### 4.3 Método gestual o mímico

Desde el principio de la existencia se sabe que los primeros hombres utilizaban gestos para comunicarse entre sí. El lenguaje mímico es innato el deficiente auditivo y no se puede suprimir porque, por encima de todo, es espontáneo. Ocurre, sin embargo, que en la práctica se entremezclan el método gestual o el dactilológico.

También este método tiene sus limitaciones. Las ideas no pueden expresarse ni comprenderse con gestos ni siquiera pueden esquematizarse con un dibujo encima de un papel. ¿Cómo expresa gestualmente la bondad? Solo la palabra es la forma totalmente completa y evolucionada entre cualquier otro medio de comunicación. Suria (1982: p.40).

#### 4.4 Método Oral

Significa desmutización; es el método que conduce a la adquisición del habla. El método oral fue puesto en relieve por Ponce de León y en España cabe destacar la orden de las Escuelas Pías, donde suenan inmortales los nombres de Pedro Ponde de Oña "que hace hablar a los mudos" y los de Assaroti y Pendola (Génova y Siena), de la misma orden.

En el método oral no intervienen para nada la mímica ni la expresión gestual; su programa se ha desarrollado con reconocido éxito hasta el momento; el método abarca desde los tres a los dieciocho años de edad, repartido en periodos de ocho meses aproximadamente.

El niño se inicia en el método ejercitando la movilidad de los órganos de la fonación; utiliza la gimnasia respiratoria para un mejor desarrollo de esta misma fonación y continua luego con varios ejercicios predesmutizantes; a base de soplo principalmente.

El método reúne toda una serie de actividades para lograr la aprehensión de las distintas formas de lenguaje hablado. Sin embargo, hacer hablar a un deficiente auditivo es no es tan fácil como algunas personas puedan suponer. Suria (1982: p.42).

##### 4.4.1 Los métodos orales se clasifican de la siguiente manera:

###### 4.4.1.1 Métodos orales puros:

Tienen como objetivo que el niño adquiera y desarrolle el lenguaje oral utilizando sólo los restos auditivos. La técnica sería el entrenamiento y la estimulación auditiva. La enseñanza es planificada y requiere esfuerzo.

#### 4.4.1.2 Método oral complementado:

Es oral por que su objetivo sigue siendo la adquisición del lenguaje oral, y es complementado porque utiliza la palabra complementada como forma de despejar las confusiones oro-faciales que produce la lectura labial.

Tiene como fin rentabilizar los restos auditivos y las cualidades visuales del niño sordo.

*Cued-speech*: Elaborado por Cornet en 1967, es un sistema visual para oír por los ojos, que sirve para despejar la ambigüedad orofacial. Parte de la idea de que la vista y el oído se complementan. De acuerdo con el sitio [usuarios.multimania.es/estherymarta/sac.htm](http://usuarios.multimania.es/estherymarta/sac.htm)

#### 4.5 Comunicación Total

Es una filosofía de la comunicación. Implica todas las modalidades sensoriales, tanto orales como gestuales.

Su objetivo es que el niño desarrolle el lenguaje aprovechando los restos auditivos, así como utilizar todos los medios disponibles para que el niño sordo se comunique.

Este método usa diferente clase de comunicación como el hablado, la escritura y el lenguaje de señas. De acuerdo con el sitio [usuarios.multimania.es/estherymarta/sac.htm](http://usuarios.multimania.es/estherymarta/sac.htm)

¿Qué es comunicación total (CT)?

- CT es una forma de enseñar a niños con pérdidas auditivas.
- CT motiva niños con pérdidas auditivas a comunicarse con personas oyentes y personas sordas.
- CT utiliza la visión y la audición para comunicarse.

A un niño que enseñado a través de la comunicación total podría aprender muchas destrezas:

- Escuchar lo más que pueda con la audición que le queda
- Comunicarse con el lenguaje de señas
- Hablar
- Obtener sus ideas a través de gestos y lenguaje del cuerpo
- Entender a otros por medio de lectura labial, escuchando, o por el lenguaje de señas

- Aprender el habla con claves. El habla con claves es un sistema de gestos de manos en diferentes posiciones cuando alguien habla. Le ayuda a una persona con una pérdida auditiva entender cuando alguien habla.

Al niño aumentar sus destrezas, él puede cambiar de una manera de comunicación a otra. Por ejemplo, mientras un niño aprende hablar, él puede usar el lenguaje de señas menos frecuente para que otros le entiendan mejor. De acuerdo con el sitio: [www.raisingdeafkids.org/spanish/.../choices/](http://www.raisingdeafkids.org/spanish/.../choices/)

## Capítulo V

### 5. Sistemas Alternativos de comunicación para personas con deficiencia auditiva

En un sentido más amplio podríamos decir que el uso de sistemas de comunicación distintos al lenguaje es tan remoto como el propio lenguaje oral. Por ejemplo, los habitantes de las distintas tribus indias, que tenían diferentes lenguajes orales, usaban un lenguaje de signos para cuando se reunían miembros de tribus y lenguajes orales diferentes.

Curiosamente, estos lenguajes es el que actualmente se denomina amerindio, que fue rescatado para su uso como Sistemas Alternativos de Comunicación SAC por una terapeuta del lenguaje de raza india – Madge Skelly – y que ha usado ese sistema, entre otros casos, con pacientes gloectomizados y con personas con retraso mental grave. Sotillo (1993: p.29).

La definición que se ofrece a continuación es, por tanto, el resultado de lo que acabamos de comentar en este apartado (Tamarit, 1989).

Los Sistemas Alternativos de Comunicación son instrumentos de intervención logopédica/educativa destinados a personas con alteraciones diversas de la comunicación y/o lenguaje, y cuyo objetivo es la enseñanza, mediante procedimientos específicos de instrucción, de un conjunto estructurado de códigos no vocales, necesitados o no de soporte físicos, los cuales, mediante esos mismos u otros procedimiento específicos de instrucción, permiten funciones de representación y sirven para llevar a cabo actos de comunicación (funcional, espontánea y generalizable), por si solos, o en conjunción con códigos vocales, o como apoyo parcial a los mismos, o en conjunción con otros códigos no- vocales.

Esta definición, por tanto, los componentes básicos de un SAC son, por un lado, el conjunto estructurado de códigos no vocales, y, por otro lado, el procedimiento

de estos dos componentes falta no podríamos hablar de Sistemas Alternativos de Comunicación...Ese conjunto estructurado de códigos permite capacidades de representación y sirven para llevar a cabo actos de comunicación. (SAC). Sotillo (1993: p.25).

### 5. 1 Enfoques orales / auditivos

Estos enfoques aprovechan la audición residual, y la capacidad de leer los labios dentro de un contexto.

Acentúan el mejoramiento de las aptitudes para hablar y escuchar y el uso de tecnología, incluidos los implantes cocleares (cuando sea apropiado al tipo de pérdida de audición), audífonos, las ayudas táctiles, el lenguaje Cued (bimodal) y los dispositivos de ayuda.

El objetivo de este enfoque es promover las habilidades orales y auditivas en el idioma hablado.

### 5.2 Lenguaje a señas

Algunos niños sordos, en particular los que nacen de padres sordos, usan el lenguaje a señas americano (ASL, por su sigla en inglés) como su primer idioma. Al igual que con los padres que no presentan problemas de audición, el origen de la sordera en un niño nacido de padres sordos no puede identificarse fácilmente.

### 5.3 Enfoques combinados

Algunos niños sordos que usan principalmente la comunicación oral, también aprenderán a usar el lenguaje a señas (usando ASL, lenguaje a señas, lenguaje Cued, y/o deletreo digital).

Algunos niños que usan ASL como su primer idioma aprenderán a hablar. Los niños que usan ASL como su primer idioma también deben aprender a leer y escribir, lo que puede ser una tarea difícil. Usted necesitará considerar una variedad de estrategias para asegurarse que su hijo aprenda a leer y escribir. De acuerdo con el sitio [http://www.huascar.edu.pe/Docentes/doceduesp\\_artint3.htm](http://www.huascar.edu.pe/Docentes/doceduesp_artint3.htm)

### 5.4 El braille

Es un sistema de lectura y escritura táctil pensado para personas ciegas. Fue ideado por el francés Louis Braille a mediados del siglo XIX, que se quedó ciego debido a un accidente durante su niñez mientras jugaba en el taller de su padre.

Cuando tenía 13 años, el director de la escuela de ciegos y sordos de París – donde estudiaba el joven Braille– le pidió que probara un sistema de lecto-escritura táctil inventado por un militar llamado Charles Barbier para transmitir órdenes a puestos de avanzada sin tener necesidad de delatar la posición durante las noches.

Louis Braille, al cabo de un tiempo descubrió que el sistema era válido y lo reinventó utilizando un sistema de 8 puntos. Al cabo de unos años lo simplificó dejándole en el sistema universalmente conocido y adoptado de 6 puntos.

El braille resulta interesante también por tratarse de un sistema de numeración binario que precedió a la invención de los ordenadores.

#### 5.4.1 Alfabetos de puntos en relieve

Sistemas de lecto-escritura que consisten en distintas combinaciones de puntos en relieve. El más utilizado es el alfabeto Braille

#### 5.4.2 Alva Braille Carrier (ABC)

Ayuda tecnológica para la comunicación de las personas sordociegas compuesta por una plancha táctil con 40 cajetines y teclado braille, y un ordenador de bolsillo con pequeño teclado y pantalla. Permite la comunicación simultánea en tinta y en braille entre los dos comunicantes. De acuerdo con el sitio: <http://www.google.com.gt/search?hl=es&q=ALFABETO+KLEIN&og=ALFABETO+KLEIN>

#### 5.4.3 El Alfabeto Braille

Desde 1825, año en el que Louis Braille ideó su sistema de puntos en relieve, las personas ciegas cuentan con una herramienta válida y eficaz para leer, escribir, componer o dedicarse a la informática.

El sistema braille no es un idioma, sino un alfabeto. Con el braille pueden representarse las letras, los signos de puntuación, los números, la grafía científica, los símbolos matemáticos, la música, etc.

El braille suele consistir en celdas de seis puntos en relieve, organizados como una matriz de tres filas por dos columnas, que convencionalmente se numeran de arriba a abajo y de izquierda a derecha, tal y como se muestra en la siguiente figura:

① ④

② ⑤

③ ⑥

La presencia o ausencia de puntos permite la codificación de los símbolos. Mediante estos seis puntos se obtienen 64 combinaciones diferentes. La presencia o ausencia de punto en cada posición determina de qué letra se trata.

Puesto que estas 64 combinaciones resultan claramente insuficientes, se utilizan signos diferenciadores especiales que, antepuesto a una combinación de puntos, convierten una letra en mayúscula, bastardilla, número o nota musical.

En el braille español, los códigos de las letras minúsculas, la mayoría de los signos de puntuación, algunos caracteres especiales y algunas palabras se codifican directamente con una celda, pero las mayúsculas y números son representados además con otro símbolo como prefijo.

Existen signo grafías braille para representar taquigrafía (generado con una máquina que marca los puntos sobre una cinta de papel) y para representar notaciones matemáticas también llamado Código Matemático Unificado y musicales.

Con la introducción de la informática, el braille se amplió a un código de ocho puntos, de tal manera que una letra individual puede ser codificada con una sola celda, pudiendo representar una celda cualquier carácter ASCII. Las 256 combinaciones posibles de los ocho puntos están codificadas según el estándar Unicode.

Por otra parte la introducción de las Tecnologías de Acceso a la Información ha generado una necesidad de establecer nuevas signo grafías sobre informática y electrónica publicadas por la CBE en enero de 2009.

El braille puede ser reproducido usando una plancha y un punzón, de forma que cada punto sea generado desde el dorso de la página, escrito en una imagen a la inversa (como la que se obtiene al mirar por un espejo), hecho a mano o impreso con una máquina de escribir braille, por una impresora braille conectada a una computadora, o mediante un dispositivo Braille. De acuerdo con el sitio <http://es.advantacell.com/wiki/Braille> (lectura)

#### 5.4.4 Grafica del alfabeto Braille

⠁	⠃	⠅	⠇	⠉	⠋	⠍	⠏	⠑	⠓	⠗
⠠	⠡	⠣	⠤	⠥	⠦	⠧	⠨	⠩	⠪	⠬
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	

⠕	⠖	⠘	⠙	⠛	⠜	⠝	⠞	⠟	⠡	⠣
⠠	⠡	⠣	⠤	⠥	⠦	⠧	⠨	⠩	⠪	⠬
⠕	⠖	⠘	⠙	⠛	⠜	⠝	⠞	⠟	⠡	⠣
k	l	m	n	ñ	o	p	q	r	s	t

⠕	⠖	⠘	⠙	⠛	⠜
⠠	⠡	⠣	⠤	⠥	⠦
⠕	⠖	⠘	⠙	⠛	⠜
u	v	w	x	y	z

#### 5.4.5 La escritura Braille

En el sistema Braille la escritura es más rápida que la lectura y suele presentar menos dificultad. Un texto escrito en Braille se puede elaborar a mano o a máquina.

##### 5.4.5.1 Escritura a mano

Se puntea por detrás de la hoja y en sentido contrario al habitual, de derecha a izquierda, para que al darle la vuelta a la hoja, la lectura se pueda realizar en sentido correcto, es decir de izquierda a derecha. Existen una diversidad de materiales a la hora de aprender a escribir en este sistema de manera manual: pautas, punzones, regletas, papel especial, etc. Destacamos los siguientes:

- El *punzón* se adapta a la forma y tamaño de la mano. Para escribir se apoya en la primera falange del dedo índice y se sujeta entre los dedos pulgar y corazón.

- *La regleta de iniciación al Braille.* Consta de doce cajetines y tiene alojados en los seis taladros de cada cajetín los puntos móviles, pudiendo bascular los puntos de una a otra cara de la regleta, simulando el proceso de escritura con pauta y punzón.
- *Rotuladora Braille DYMO.* Es una ruleta provista con los caracteres del abecedario y otros signos ortográficos, guión, comas, etc; tanto en tinta como en Braille.

#### 5.4.5.2 Escritura a maquina

La máquina para la escritura Braille contiene seis teclas, una para cada uno de los puntos del cajetín generador Braille. Además tiene un espaciador, una tecla para el retroceso y otra para el cambio de línea. La más utilizada es la máquina Perkins.

#### 5.4.5.3 La lectura del Braille

Se puede hablar de dos fase lectoras: la lectura unimanual y la lectura bimanual.

- La lectura unimanual. Los dedos índices de cada mano inician juntos la lectura en cada línea y, cuando llegan al final de la misma, vuelven hacia atrás hasta la mitad del retroceso, momento en el que descienden a la línea siguiente, a continuación retroceden hasta el principio de esta nueva línea para comenzar, así, su lectura de la misma manera.
- La lectura bimanual. El movimiento de las manos es doble, ya que cada una lee aproximadamente la mitad de un renglón. La primera línea se empieza a leer con los dedos índices de cada mano unidos; al llegar hacia la mitad, la mano derecha termina de leer el renglón, mientras que la mano izquierda descienda a la línea de abajo y retrocede al principio de ésta.

#### 5.4.5.1.3 Recursos Materiales

A través de la vista, del oído y del tacto. De acuerdo con el sitio <http://comunicacionalternativa.blogspot.com/>

#### 5.4.6 Braille computarizado

Conjunto de caracteres resultante de asociar a cada uno de los caracteres de un

braille. En este tipo de braille no existen prefijos de mayúscula o de número. En la actualidad se usa como código informático base el código ASCII, que pone de manifiesto las carencias de representación del braille de 6 puntos (que permite 64 combinaciones posibles) respecto al código ASCII (256 combinaciones); el problema se resuelve con el código braille de 8 puntos, que posee la misma capacidad de representación que el ASCII, (sin: Braille grado 0). De acuerdo con el sitio [www.hispanoteca.eu](http://www.hispanoteca.eu)

## 6. Alfabeto manual o alfabeto dactilológico

Es un sistema de comunicación utilizado por el colectivo de personas sordociegas. Está basado y es muy similar al usado por la Comunidad Sorda, aunque con una diferencia fundamental: las personas sordas lo ejecutan en la versión visual (puesto que su comunicación es visual), es decir, en el aire, en el espacio, mientras que las personas sordociegas lo pueden utilizar en la versión visual o en la táctil (dependiendo de sus restos visuales y de la calidad de los mismos).

Su origen según la fuente más antigua conocida, que es una lámina publicada en Madrid, el año 1593, por un monje franciscano español llamado, Melchor de Yebra (Eriksson 1996:98) Yebra afirma que la fuente original de ese alfabeto es San Buenaventura.

### 6.1 El alfabeto dactilológico español

Es un sistema unimanual, es decir, que se realiza configurando cada una de las letras del alfabeto con una sola mano, mientras que en algunos países se utilizan ambas manos para una sola letra (bimanual).

El sistema consiste en deletrear cada letra del mensaje sobre la palma de la mano de la persona sordociega que recibe, de la manera más cómoda y rápida posible, asegurando siempre su captación táctil por la persona sordociega.

### 6.2 Sistema dactilológico

(sobre palma cuando es necesario) Consiste en realidad en hablar mediante cambios de posición de los dedos que se acompañan de ligeros movimientos de la mano. Cada letra tiene una forma que se hace sobre la palma de la mano de la persona sordociega (si tiene resto visual suficiente también se puede hacer en el aire).

El alfabeto manual o alfabeto dactilológico es un sistema de comunicación utilizado por el colectivo de personas sordociegas. Está basado y es muy similar al usado por la Comunidad Sorda, aunque con una diferencia fundamental: las

visual), es decir, en el aire, en el espacio, mientras que las personas sordociegas lo pueden utilizar en la versión visual o en la táctil (dependiendo de sus restos visuales y de la calidad de los mismos). De acuerdo con el sitio:

<http://www.taringa.net/posts/apuntes-y-monografias/3803310/La-comunicacion-para-los-sordomudos-y-los-ciegos.html>

### 6.3 Descripción grafica del alfabeto dactilológico o sistema dactilológico

A continuación se incluye la descripción gráfica de cada una de las letras del Alfabeto Dactilológico o Sistema dactilológico que usan los sordociegos:

A: Cerrar los cuatro dedos en forma de puño y mantener el pulgar recto, apoyado contra el lateral del dedo índice doblado.

Apoyar la letra de frente sobre la palma del sordociego (con nuestra palma orientada hacia la suya), de forma que la zona del puño que incluye la 1ª y 2ª falange, las uñas y parte inferior de nuestra palma contacte con la mano del sordociego.

B: Con la mano abierta y estirada, juntar los cuatro dedos. Doblar el pulgar recto sobre la palma de la mano.

Apoyar la letra en la palma del sordociego con las dos palmas enfrentadas. El pulgar debe tocar la palma para que sea captado táctilmente.

C: Manteniendo los cuatro dedos pegados y el pulgar separado, doblarlos todos como si fuera a cogerse un vaso.

Apoyar la letra de frente sobre la palma del sordociego, con las dos palmas enfrentadas, quedando la punta de los 4 dedos en la parte superior de la palma y la punta del pulgar abajo.

CH: Mano abierta y estirada y los dedos separados. Cerrar el meñique y anular.

Apoyar el índice y el corazón (con la palma hacia abajo) sobre el ángulo inferior izquierdo de la palma del sordociego y deslizarlos por la palma trazando una línea diagonal hacia el ángulo superior derecho.

D: Con la mano abierta y estirada, doblar el pulgar y el corazón, de forma que el pulgar retenga al corazón.

Soltar el dedo corazón, que golpea suavemente la palma del sordociego (como

E: Con la mano abierta y estirada, pegar los 4 dedos y doblarlos por la segunda articulación. Dejar el pulgar extendido y separado hacia la izquierda.

Apoyar la parte de los dedos que está doblada en la parte superior de la palma del sordociego y el resto de nuestra palma apoyarla sobre la suya.

F: Con la mano abierta, estirada y los dedos pegados, doblar el índice, tratando de tocar la palma. El pulgar estirado se apoya en el lateral del índice.

Apoyar la letra sobre la palma del sordociego de frente, de forma que todos los dedos tocan la palma.

G: La mano cerrada en forma de puño, sólo queda estirado el dedo índice. El pulgar se apoya sobre los dedos cerrados.

La parte media del índice estirado se coloca en el ángulo que forma la unión del dedo pulgar e índice del sordociego.

H: Mano abierta y estirada y los dedos separados. Cerrar el meñique y anular.

Con la yema del pulgar, trazar una línea horizontal de izquierda a derecha en el centro de la palma del sordociego.

I: Con la mano cerrada en forma de puño, dejar el meñique estirado.

Apoyar la punta del meñique en el centro de la palma de la persona sordociega.

J: La misma configuración que en la letra anterior ("i").

Con la punta del dedo meñique, dibujar una "J" sobre la palma de la mano del sordociego.

K: La mano cerrada en forma de puño. Dejar estirados y abiertos los dedos índice y corazón (en forma de "V"). El pulgar estirado se coloca en el ángulo de unión de los dos dedos anteriores.

Se apoya la letra en la palma de la mano con tres puntos de apoyo, como si pudiéramos un trípode: el índice contacta en la parte superior de la palma, el medio en la parte inferior de la palma y el pulgar se apoya en el centro de la palma.

L: Mano cerrada en forma de puño y dejar el pulgar y el índice estirados y

Apoyar estos dedos sobre la palma de la mano del sordociego, quedando fuera los demás.

LL: la misma configuración que en la letra anterior ("L").

Con la letra apoyada en la palma como en la "L", se desliza sobre la palma del sordociego horizontalmente de izquierda a derecha y viceversa, dos veces.

M: Doblar el meñique y sujetarlo por la punta con el pulgar. Los otros tres dedos están extendidos y separados. Doblarlos por la primera y segunda articulación.

Apoyar la letra por la primera y segunda falanges de los dedos doblados en la palma del sordociego.

N: Doblar el meñique y el anular y sujetarlos por las puntas con el pulgar. El corazón y el índice extendidos y separados, se doblan por las primera y segunda articulación (como en la letra "M").

Apoyar la letra por la primera y segunda falanges de estos dos dedos doblados sobre la palma del sordociego.

Ñ: La misma configuración que en la letra "N".

Igual que en la "N", apoyar la primera y segunda falanges de estos dos dedos doblados sobre la palma del sordociego y deslizarlo por la palma hacia la derecha y hacia la izquierda un par de veces.

O: Mano abierta con los dedos extendidos y separados. Doblar el índice y el pulgar hasta que contacten por la punta formando un círculo, una "O".

Apoyar el círculo sobre la palma del sordociego, por la zona de las uñas, estando nuestra palma mirando hacia la otra (aunque sin contactar con ella).

P: Mano abierta con los dedos extendidos y pegados. Doblar el meñique y sostenerlo con el pulgar también doblado.

Con nuestra palma en dirección hacia la del sordociego, apoyar los tres dedos estirados sobre su palma; quedando el meñique y el pulgar fuera.

Q: Con los dedos estirados, juntarlos todos por las yemas.

Apoyar por las puntas los dedos unidos en el centro de la palma del sordociego.

R: Doblar los dedos meñique y anular. El índice y el corazón se mantienen estirados, cruzando éste último por encima del índice. El pulgar se mantiene extendido y relajado.

Apoyar el dedo índice en toda su extensión sobre la palma del sordociego, haciendo que también la yema del corazón cruzado toque la palma. Los demás dedos no contactan con la palma.

RR: La misma configuración que la "R".

Con la letra apoyada en la palma igual que en la "R", se desliza horizontalmente por la palma de izquierda a derecha y viceversa, dos veces.

S: Los dedos meñique, anular y corazón cerrados sobre la palma. El pulgar estirado y pegado a los demás. El índice se dobla rodeando por encima al pulgar.

Apoyar la segunda articulación del índice doblado sobre la palma del sordociego y hacer un giro sobre si mismo hacia la derecha, como si cerráramos una puerta con una llave.

T: Mano abierta, con los dedos extendidos y separados. Doblar el índice por su tercera articulación, de forma que quede en ángulo recto con la palma. El pulgar estirado se cruza con el índice por dentro, de forma que la uña del pulgar contacte con la primera articulación del índice estirado (quedan en forma de cruz).

Apoyar sobre el centro de la palma del sordociego las puntas del índice y del pulgar, quedando los demás dedos al aire.

U: El meñique y el anular están doblados sobre la palma y el pulgar se cierra también apoyándose en el anular. El índice y el corazón están estirados y separados entre sí, formando una "V".

Apoyar la letra sobre la palma de la mano del sordociego, haciendo que contacte toda la superficie interior de los dos dedos sobre la palma, manteniendo los demás fuera.

V: La misma configuración que la "U".

Apoyarlos sobre la palma como en la "U" y se desliza horizontalmente sobre la palma de izquierda a derecha y viceversa, dos veces.

W: La misma configuración que en la "U" pero dejando estirados y separados el

Ejecutarlo igual que la "V".

X: Mano cerrada en forma de puño, con el pulgar encima de los demás dedos. El dedo índice se dobla por la primera y segunda articulaciones, formando un gancho.

Apoyar el dedo índice por su lateral interno sobre la parte inferior de la palma, quedando los demás dedos fuera.

Y: La misma configuración que la "i".

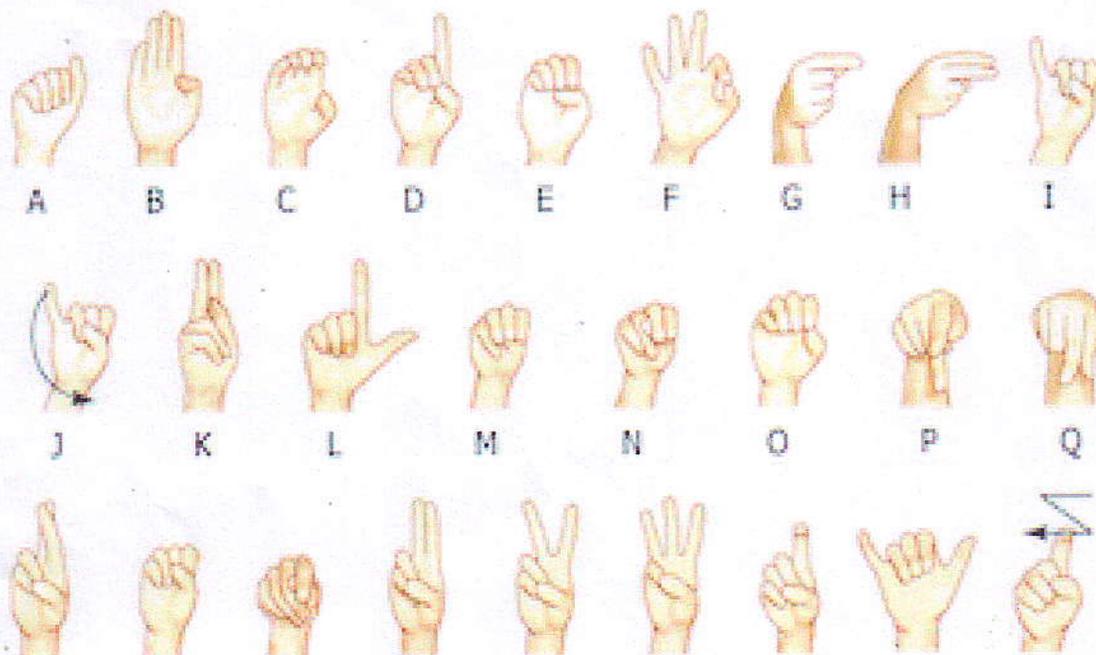
El meñique estirado se dobla dos veces por su primera articulación. Mientras se dobla roza con su punta la palma del sordociego (dos veces seguidas)

Z: La misma configuración que la "i".

Trazar una Z que abarque toda la palma de la mano del sordociego con la punta del dedo meñique

De acuerdo con el sitio: [www.asocide.org/solotexto/alfabeto.htm](http://www.asocide.org/solotexto/alfabeto.htm)

#### 6.4 Grafica visual del alfabeto dactilológico español



### 6.5 Alfabeto de nudos

Alfabeto ideado a principios del s. XIX por David MacBeath y Rober Milne (ciegos del Asilo de Ciegos de Edimburgo) que ya en 1858 no estaba en vigor. Se trata de uno de los primeros intentos de idear un tipo de escritura para facilitar la comunicación de las personas ciegas. Con siete nudos diferentes, realizados en un cordel, y por medio de un nudo adicional, se formaban siete clases de signos con los que expresar el alfabeto completo.

### 6.6 Alfabeto Fishburne

Método alternativo de lectura por el tacto que consiste en cuatro símbolos básicos utilizados en forma de patrón repetitivo para representar el alfabeto completo; lo utilizan principalmente las personas discapacitadas visuales incapaces de aprender braille para su comunicación personal y para poner etiquetas.

### 6.7 Alfabeto Klein

Alfabeto en relieve caído en desuso, consistente en escribir las letras mayúsculas en relieve. De acuerdo con el sitio [www.once.es/.../12](http://www.once.es/.../12)

## 7. Lectura labial

Morkovin [http://www.espaciologopedico.com/articulos2.php?Id\\_articulo=107](http://www.espaciologopedico.com/articulos2.php?Id_articulo=107) indica que “es la capacidad del interlocutor para interpretar aquello que manifiesta el orador. Sinónimos de esta expresión son: labiología, labiomancia, lectura orofacial. En un inicio el niño/a sordo/a no percibe con exactitud el modelo articulatorio. La información precisa de los movimientos de la boca, no superan un 25%. Por ello, necesitara preparar, acondicionar cada uno de los órganos fono articulatorios y también ejercitar el sentido visual, táctil, kinestesico y vibratorio”.

La comunicación entre personas se realiza, predominantemente, por medio de la lengua oral, y consiste en la transmisión y recepción alternativa de mensajes, por medio de dicha lengua.

En su función esencial, esta comunicación es acústica. Por esta razón, cuando no es posible utilizar el canal auditivo para establecer la comunicación, se buscan sistemas alternativos, como son: la labiolectura, la lengua de signos u otros. El deterioro del canal auditivo no es, por tanto, un impedimento para la comunicación, gracias a que se puede utilizar el canal visual como elemento de sustitución para la recepción del mensaje oral, siempre que se permita

Con todo ello, podemos llegar claramente a la conclusión de que un deterioro visual añadido al auditivo genera problemas bastante serios para la comunicación.

La comunicación con los demás es una de las barreras con las que constantemente se van a enfrentar las personas con problemas graves de vista y oído. Para establecer esa comunicación, es de especial importancia la utilización de un tercer canal: el tacto, que se convierte en el recurso más importante en la vida de una persona sordociega; es su medio de sustituir sus ojos y oídos. De acuerdo con el sitio: <http://www.taringa.net/posts/apuntes-y-monografias/3803310/La-comunicacion-para-los-sordomudos-y-los-ciegos.html>

## Capítulo VI

### 6. Que es una persona con deficiencia auditiva

La respuesta es fácilmente deducible: es un ser humano afectado por una disminución o ausencia auditiva, sea porque nació con la deficiencia o porque la adquirió después de haber aprendido el lenguaje oral.

La orientación de la familia de una persona sorda, la educación e integración del sordo tal como es, a la sociedad son otros factores predominantes que lo limitan o lo llevan al éxito. En otras palabras la sociedad puede limitar a la persona sorda más que su propia deficiencia auditiva.

No existe un solo lenguaje universal de señas. Había de establecer un vocabulario y alfabeto común para reuniones internaciones de sordos, pero no han sido adaptados individualmente por ninguna nación. López (2006: p. 15).

#### 6.1 La comunicación para los sordomudos y los ciegos

El lenguaje es la capacidad del ser humano para comunicarse mediante un sistema de signos o lengua para ello. No se debe confundir con lengua o idioma, que es la representación de dicha capacidad. La comunicación humana es de manera principal mediante el lenguaje oral o escrito, pero no exclusivamente, ya que para las personas incapacitadas en muchas ocasiones no puede ser utilizar estos medios para informar sus necesidades. De esta manera establecen la comunicación por otros medios tales como visuales (señales de la circulación, lenguaje de sordomudos o de banderas, fotografías, dibujos, gestos, etc.) y táctiles (presiones con la mano o con el pie, lectura de los ciegos mediante el sistema

El lenguaje utilizado por los sordomudos y por los ciegos es un lenguaje icónico, denominado lenguaje signado, en él se engloban muchas formas de comunicación no verbal, es decir movimientos corporales con valor significativo. Los gestos son otras variantes del código no lingüístico son el código no lingüístico gestual y el código no lingüístico auditivo y dactil. De acuerdo con el sitio: <http://www.taringa.net/posts/apuntes-y-monografias/3803310/La-comunicacion-para-los-sordomudos-y-los-ciegos.html>

6.2 Auditivo: adj. Que está relacionado con la audición. Diccionario de Medicina de la Universidad de Navarra (1999: p.127)

6.3 Sordomudo, da: adj. Individuo incapaz de oír y de hablar; se ha demostrado que los individuos sordos que se suponían mudos pueden aprender a hablar. Dorland (1999:p1506)

#### 6.4 Ambiope

Término que es muy común en Francia, pero que en España ha caído en desuso. Durante cierto tiempo se usó para definir a la persona con capacidad visual muy reducida, pero actualmente se prefiere el término "deficiente visual". Se desaconseja su uso por tener un sentido muy preciso en Oftalmología, que no coincide con la disminución visual grave en sentido genérico. Use Persona deficiente visual.

6.5 Sordomudez: Privación del oído y de la palabra, esta última debido a la sordera congénita o poco después del nacimiento. Mosby (1994: p.1170)

### Capítulo VII

#### 7. La sordera

Se designa con esta palabra a la definición auditiva parcial o total que tiene lugar por una enfermedad en el oído.

Las definiciones de la palabra "sordera" se refieren que se conocen hasta el momento son innumerables; cada día se introducen nuevos términos según criterios sociales, educativos o médicos.

El concepto de "sordera" se refiere por tradición a un trastorno auditivo profundo que impide la comunicación práctica a través del lenguaje hablado. Suria (1982: p. 15).

Sordera: proceso caracterizado por la pérdida de la audición, parcial o total. Al valorar la sordera se examina los oídos del paciente buscando exudación

sordera es de conducción o sensorial, temporal o permanente y congénita o adquirida en la infancia, la adolescencia o la vida adulta. Mosby (1994: p. 1028)

Sordera: privación completa o parcial de la facultad de oír. Dorland (1999: p. 1506)

### 7.1 La sordo-ceguera

Es una discapacidad multisensorial que impide a la persona valerse de los sentidos del oído y de la vista. No necesariamente ha de ser una pérdida total de los dos sentidos. El colectivo de personas sordo-ciegos totales es muy reducido, aproximadamente de un 5 a un 10 %. La mayoría de ellos poseen un resto ya sea auditivo o visual.

La sordo-ceguera no es la suma de sordera y ceguera o inversa, sino que constituye un cuadro que requiere servicios, recursos y técnicas específicas. Ellos/ellas requieren de planes de reajustes de habilidades y destrezas, para poder integrarse activamente en su entorno y conseguir el máximo de su potencial.

Los sordosciegos tienen una visión particular del mundo que les envuelve. Su círculo se hace muy estrecho. Su experiencia se extiende hasta dónde puede llegar con sus dedos. Ellos/ellas deben darle sentido al mundo utilizando la información limitada de que dispone. El desafío puede ser abismal. Algunas personas sordociegos vienen acompañadas de dificultades de comportamiento y emocionales, que son el resultado natural de la discapacidad del niño o adulto para entender y comunicarse.

### 7.2 Grados de la sordera

#### 7.2.1 Sordera de Alta frecuencia

Pérdida de la capacidad para percibir sonidos de alta frecuencia. Se asocia muy a menudo con el envejecimiento y con la exposición al ruido.

#### 7.2.2 Sordera de conducción

Forma de sordera en la que el sonido se conduce de forma inadecuada a través del oído externo o medio hacia el aparato neuro-sensorial del oído interno. La sensibilidad al sonido está disminuida, pero la claridad no varía.

#### 7.2.3 Sordera inducida por el ruido

Pérdida gradual de la audición por la exposición a ruidos muy altos durante un periodo de tiempo prolongado. Aunque la pérdida de la audición es al principio temporal, puede llegar a ser permanente si se mantiene la exposición al ruido.

### 7.3 Tipos de Sordera

Normalmente se distinguen dos tipos de sordera que tienen repercusiones muy diferentes son las propiedades auditivas del niño: la sordera conductiva y la sordera neuro-sensorial. Marchesi (1993: p.17).

#### 7.3.1 La sordera conductiva

Es aquella en la que los trastornos están situados en el oído extremo o en el oído medio. Los problemas del oído medio interno pueden ser debidos a la inexistencia del pabellón auditivo por algún tipo de manifestación congénita o del canal auditivo o por la presencia de secreciones inadecuadas u objetos extraños. Marchesi (1993: p.17).

#### 7.3.2 De Mechell

Sordera congénita dependiente de disgenesia del órgano de Corti, con aplasia parcial del laberinto óseo y membranoso con caracol aplanado.

#### 7.3.3 Nerviosa

La que depende de lesión del nervio auditivo o de las vías nerviosas centrales.

#### 7.3.4 Histórica

La que puede aparecer en el paciente histérico sin causa demostrable.

#### 7.3.5 Pagetoide

La que ocurre en la osteítis deformante (enfermedad de Paget) de los huesos del cráneo.

#### 7.3.6 Verbal

Forma de afasia de recepción en la cual se escuchan los sonidos pero no tiene significados, por enfermedad del centro auditivo del cerebro. Dorland (1999: p.1506)

## Conclusiones

- ❖ Los sistemas alternativos de comunicación que se utilizan en nuestro país varían acorde a los diversos tipos de deficiencia auditiva, determinado de las diversas formas que utilizan para transmitir los mensajes.
- ❖ Entre los sistemas que se utilizan podemos destacar: El método dactilológico o lenguaje de señas, donde puede utilizarse el alfabeto ya que las diferentes letras son representadas por unos movimientos y posiciones concretas de los dedos de la mano.
- ❖ Luchar por una total eliminación de las barreras de comunicación existentes a la sociedad guatemalteca para las personas con deficiencia auditiva, promoviendo, defendiendo e impulsando el acceso a la información a todos los sectores, tanto públicos como privados.
- ❖ La evolución en el aprendizaje de personas con deficiencia auditiva va de la mano con el sistema alternativo que utilice.
- ❖ La familia juega un rol fundamental para el aprendizaje, porque es quien proporciona la información, respecto a las expectativas que se tienen para la educación de las personas con deficiencia auditiva.
- ❖ Las personas con deficiencia auditiva son capaces de aumentar su habilidad para comunicarse gracias a la utilización de sistemas alternativos de comunicación. Esto es lo que hace que tengan la oportunidad de educarse.
- ❖ La comunicación es más que las palabras. La comunicación ocurre cuando alguien sonrío, frunce el ceño y utilizan expresiones en la cara. También puede expresarse de acuerdo con la postura del cuerpo, o haciendo movimientos con su cuerpo.
- ❖ El nuevo Congreso de la Republica debe de poner en vigencia la ley que beneficia a la comunidad sorda, de tal manera que los Artículos 7, 8, 9, 10, 12, y 15 los cuales fueron ratificados el ocho de octubre de dos mil ocho se pongan en práctica.

### Recomendaciones

- ✓ Luchar por una total eliminación de las barreras de comunicación existentes a la sociedad guatemalteca para las personas con deficiencia auditiva, promoviendo, defendiendo e impulsando el acceso a la información a todos los sectores, tanto públicos como privados.
- ✓ Promover la igualdad de oportunidades para que todas las personas con deficiencia auditiva puedan acceder libremente a todo tipo de estudios: primarios, secundarios, formación profesional y superior, en cualquier institución o universidad, ya sea pública o privada.
- ✓ Promover la implantación del servicio de intérpretes de Lengua de signos Guatemalteca (LSG) en todos los canales nacionales, supervisando el correcto funcionamiento del mismo y fomentando la continua formación de los profesionales implicados.

## Referencias bibliográficas

1. Benito, Ángel 1991. Diccionario de ciencias y técnicas de la comunicación. Madrid, Editorial Paulinas.
2. Berlo, K. David. 1979. El proceso de la comunicación. 9ª ed. Buenos Aires, Argentina: El Ateneo.
3. Bonet, J, Pablo 1998. Reducción de las letras y arte para enseñar a hablar a los mudos. Madrid. Ediciones Abarca de Angulo.
4. Cuevas de la Roca, Dora Elena. La comunicación como método para educar al sordo 1999, Guatemala, Ediciones Mayte.
5. Claudín Víctor, Anabitarte, Héctor 1986. Diccionario general de la comunicación. España. Editorial Mitre.
6. De la Mota, Ignacio 1994. Enciclopedia de la Comunicación. México D.F. Editorial Limusa.
7. De la Mota, Ignacio 1998. Diccionario de la Comunicación. Madrid España. Editorial Paraninfo.
8. Diccionario enciclopédico ilustrado de medicina Dorland 1999. Barcelona: Océano.
9. Diccionario de medicina 1999. Madrid, Editorial Espasa.
10. Diccionario de medicina Mosby 1994. Barcelona : Océano
11. Eriksson, P. 1996 „Facets of Deaf History". En: Fischer, R. y T. Vollhaber (eds.) *Collage. Works on International Deaf History*. Hamburgo: Signum.
12. Irriarte Lara, Pablo Ramiro. Sistemas Alternativos de Comunicación en niños y niñas con sordo ceguera aplicados en FUNDAL, Guatemala 2007, Impresos Ramírez.
13. Interiano, Carlos 2001. Cultura y Comunicación de Masas en Guatemala, Edit. FENIX.
14. Interiano Carlos 2003. Semiología y Comunicación. Guatemala, Edit. FENIX.
15. Lara Maldonado, Edgar Otoniel 2007. Programe de aprendizaje pre-escolar del Lenguaje de Señas, Guatemala Impresos Loaiza.
16. León López, Gloria Raquel 2005. Manual de Comunicación Alternativa. Guatemala, Impresos Ramírez.
17. López García, Luis Armando 2006. Mis manos que hablan. Edit. Trillas
18. Eriksson, P. 1996 „Facets of Deaf History". En: Fischer, R. y T. Vollhaber (eds.) *Collage. Works on International Deaf History*. Hamburgo: Signum.

19. Irriarte Lara, Pablo Ramiro. *Sistemas Alternativos de Comunicación en niños y niñas con sordo ceguera aplicados en FUNDAL*, Guatemala 2007, Impresos Ramírez.
20. Interiano, Carlos 2001. *Cultura y Comunicación de Masas en Guatemala*, Edit. FENIX.
21. Interiano Carlos 2003. *Semiología y Comunicación*. Guatemala, Edit. FENIX.
22. Lara Maldonado, Edgar Otoniel 2007. *Programa de aprendizaje pre-escolar del Lenguaje de Señas*, Guatemala Impresos Loaiza.
23. León López, Gloria Raquel 2005. *Manual de Comunicación Alternativa*. Guatemala, Impresos Ramírez.
24. López García, Luis Armando 2006. *Mis manos que hablan*. Edit. Trillas

#### Bibliografía Consultada

1. ÁLVAREZ, D. y LEYTON. A.: *Comunícate con nosotros*. FUNDACIÓN ONCE. Madrid.
2. ARCELLA, A. I.: *Manual práctico de lectura labial*. Autora. Buenos Aires, 1963.
3. BASIL, C. y PUIG DE LA BELLACASA. R.: *Comunicación Aumentativa. Curso sobre sistemas y ayudas técnicas de comunicación no vocal*. Colección Rehabilitación. INSERSO. Madrid.
4. DESTOMBES y OTROS: *Logopedia y nuevas tecnologías*. APANDA. Cartagena, 1987.
5. FORTICH MORELL, L.: *La deficiencia auditiva. Una aproximación interdisciplinar*. Promolibro. Valencia, 1987. HEHNER, B.: *Diccionario y guía del Sistema Bliss*. MEC. Madrid, 1985.
6. Gascón Ricao, A. y J.G. Storch de Gracia y Asensio (2004) *Historia de la educación de los sordos en España y su influencia en Europa y América*. Madrid: Ramón Areces.
7. Günther, K.B. (1996) „The Role of the Manual Alphabet in Deaf Education in the 16 th /17 th Centuries”. En: Fischer, R. y T. Vollhaber (eds.) *Collage. Works on International Deaf History*. Hamburg: Signum, págs. 107-116
8. JEFREE, D. Y CONKREY, R.: *Ejercicios de Lenguaje*. Departamento. de Estudios y Publicaciones del INSERSO. Madrid.
9. MARCHESI, A.: *El desarrollo cognitivo y lingüístico de los niños sordos*. Alianza. Madrid, 1987.
10. MEC: *Pegatinas, rejillas y guía de usos de los símbolos Bliss*. Madrid, 1985.

11. McINNIS, J. M. Y TREFFRY, J. A.: *Guía para el desarrollo del niño sordociego*. MEC Siglo XXI de España Editores S. A. Madrid, 1988.
12. MONFORT, M. y COLS.: *Programa elemental de Comunicación Bimodal*. CEPE. Madrid, 1982.
13. ONCE. *Nuestro niño ciego*. Secretaría del Comité Regional. Europeo del Consejo Mundial para la promoción social de los ciegos. CRE. Madrid, 1980.
14. PINEDO PEYORO, F. J.: *Nuevo diccionario gestual español*. Confederación Nacional de Sordos de España. Madrid.
15. ROSA, A. Y HUERTAS, J. A. *Peculiaridades de la lectura Braille*. Revista Infancia y Aprendizaje.
16. SERÓN, J. M. Y AGUILAR: *Psicopedagogía de la comunicación y el lenguaje*. EOS. Madrid, 1992.
17. SOS ABAD, A. M.: *Logopedia práctica*. INDEX. Madrid.
18. SUCH, P.: *El Sistema BLISS. Historia y Desarrollo*. En: III Simposio de Investigación y Logopedia. CEPE. Madrid, 1986.
19. TORRES MONREAL: *La palabra complementada (Cuedspeech)*. CEPE. Madrid, 1988.

## E Grafía

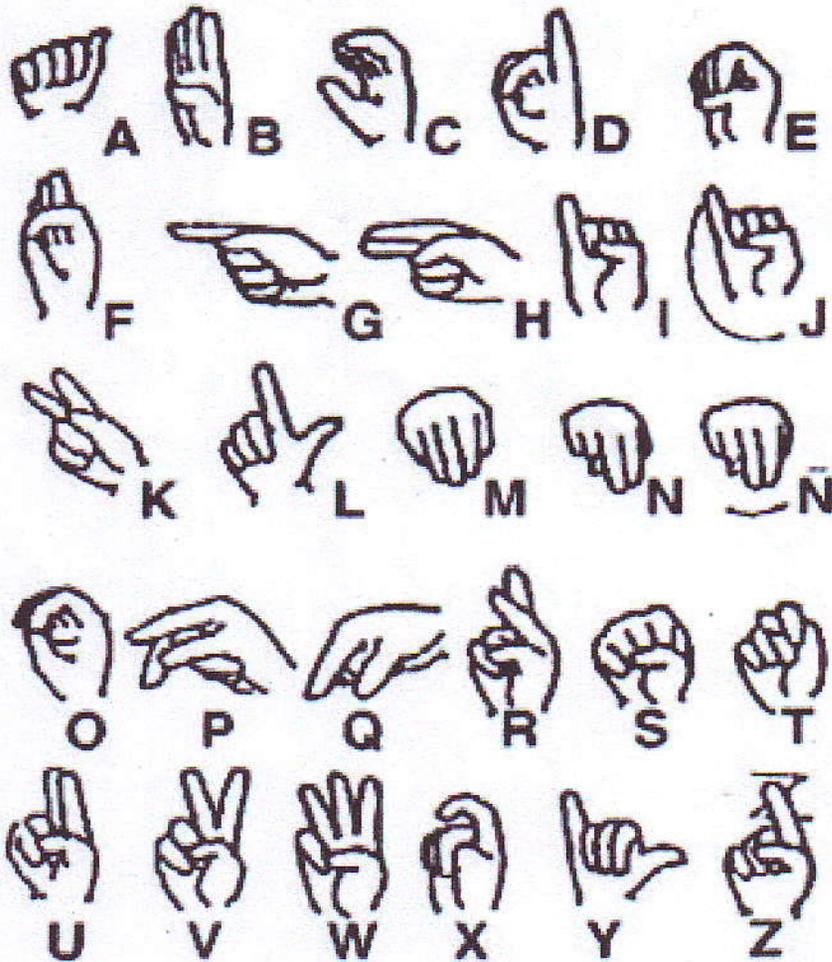
1. [www.asocide.org/solotexto/alfabeto.htm](http://www.asocide.org/solotexto/alfabeto.htm) (Consultado el 28 de junio de 2011).
2. <http://comunicacionalternativa.blogspot.com/> (Consultado el 28 de junio de 2011).
3. <http://www.comunicacionhumanayventas.com/articulos/historia-de-la-comunicacion-humana.htm> (Consultado el 22 de noviembre de 2010).
4. Escobar Hernández, Jorge <http://www.gestiopolis.com/recursos/documentos/fulldocs/ger/comucorp.htm> 20 abril 2006. (Consultado el 25 de noviembre de 2010).
5. [http://es.advantacell.com/wiki/braille\\_\(lectura\)](http://es.advantacell.com/wiki/braille_(lectura)) (Consultado el 28 junio de 2011).
6. [http://www.espaciologopedico.com/articulos2.php?Id\\_articulo=107](http://www.espaciologopedico.com/articulos2.php?Id_articulo=107)  
Morkovin, E. Rehabilitación del niño sordo. Ed. Prensa Mexicana, México DC México. (Consultado el 25 de noviembre de 2010).
7. Gascón Ricao, A. y J.G. Storch de Gracia y Asensio (2004) "La dactilología" <http://es.wikilingue.com/pt/Dactilologia>. (Consultado el 23 de noviembre de 2010).
8. <http://google.com.gt/search?ht=es&q=ALFABETO+KLEIN&pg=ALFABETO+KLEIN> (Consultado el 30 de junio de 2011).
9. [www.hispanoteca.eu](http://www.hispanoteca.eu) (Consultado el 30 de junio de 2011).
10. [www.huacaran.edu.pe/Docentes/doceduesp\\_artint3.htm](http://www.huacaran.edu.pe/Docentes/doceduesp_artint3.htm) (Consultado el 29 de junio de 2011).

11. [www.multimania.es/usuarios/multimania.es/estherymarta/sac.htm](http://www.multimania.es/usuarios/multimania.es/estherymarta/sac.htm)  
(Consultado el 28 de junio de 2011).
12. [www.once.es/.../12](http://www.once.es/.../12) (Consultado el 30 de junio de 2011)
13. [www.raisingdeafkids.org/spanish/.../choices/](http://www.raisingdeafkids.org/spanish/.../choices/) (Consultado el 29 de junio de 2011)
14. <http://www.taringa.net/post/apuntes-y-monografias/3803310/La-comunicacion-para-los-sordomudos-y-los-ciegos.html>. (Consultado el 30 de junio de 2011).
15. <http://search.lycos.com/?adf=on&tab=web&query=sistema+braille+en+espa%C3%B1ol&x=0&y=0> <http://es.advantacell.com/wiki/Braille> (lectura)  
(Consultado el 25 de noviembre de 2010).

Anexo

## Alfabeto Dactilológico Universal

## ALFABETO DACTILOLOGICO UNIVERSAL



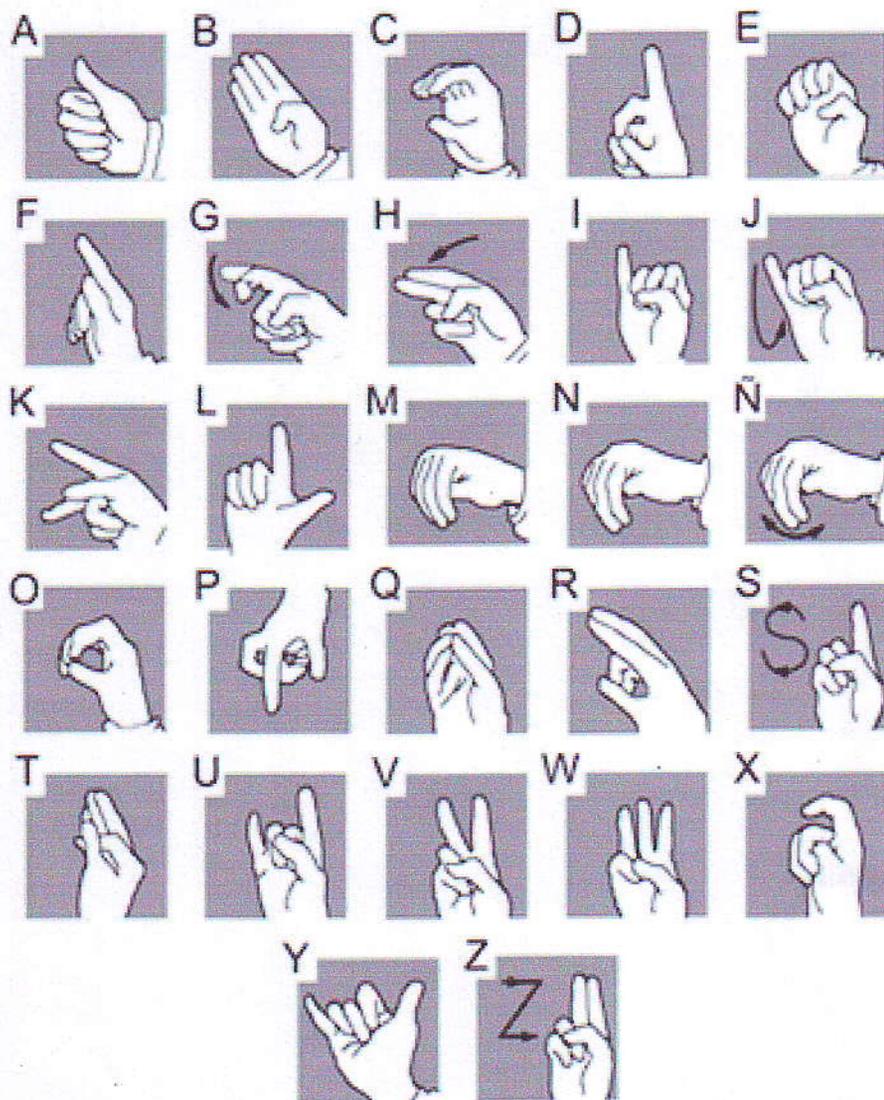
## Alfabeto Dactilológico Australiano



## Alfabeto Dactilológico Chileno



## Alfabeto Dactilológico Colombiano



Alfabeto Dactilológico Guatemalteco

